

## DYREKTYWA RADY

z dnia 21 grudnia 1978 r.

### zakazująca wprowadzania do obrotu i stosowania środków ochrony roślin zawierających niektóre substancje czynne

(79/117/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 100,

uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>2</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno - Społecznego<sup>3</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

produkcja roślinna zajmuje bardzo ważne miejsce w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej;

plony uzyskiwane z tej produkcji ulegają stale porażeniu przez organizmy szkodliwe i chwasty; ochrona roślin przed tymi zagrożeniami w celu zapobiegania zmniejszeniu się plonów jest absolutną koniecznością i tym samym pomaga zapewnić bezpieczeństwo dostaw;

jedną z najważniejszych metod ochrony roślin i produktów roślinnych, jak również zwiększenia efektywności produkcji rolniczej jest stosowanie środków ochrony roślin;

skutki tych środków ochrony roślin mogą nie być w pełni korzystne dla produkcji roślinnej; ich stosowanie może stanowić zagrożenie dla człowieka i środowiska, ponieważ na ogół są one substancjami toksycznymi lub preparatami, których stosowanie może mieć niebezpieczne następstwa;

w przypadku niektórych środków ochrony roślin zagrożenie to może być tak duże, że dalszego ich stosowania nie można tolerować całkowicie lub częściowo;

Z tego powodu Państwa Członkowskie nie tylko kontrolowały obrót środkami ochrony roślin, lecz również w odniesieniu do niektórych środków ochrony roślin wprowadziły ograniczenia lub zakazy stosowania, w tym również dotyczące wprowadzania do obrotu;

w różnych Państwach Członkowskich istnieją różne przepisy utrudniające handel, co ma

---

<sup>1</sup> Dz.U. nr C 200 z 26.08.1976, str. 10.

<sup>2</sup> Dz.U. nr C 30 z 7.02.1977, str. 38.

<sup>3</sup> Dz.U. nr C 114 z 11.05.1977, str. 16.

bezpośredni wpływ na ustanowienie i funkcjonowanie wspólnego rynku;

dlatego też jest wysoce pożądane usunięcie tych przeszkód poprzez zbliżenie odnośnych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych ustanowionych w Państwach Członkowskich;

wyduje się uzasadnione wprowadzenie jako głównej zasady zakazu stosowania wszystkich środków ochrony roślin zawierających niektóre substancje czynne, nawet jeśli są stosowane w sposób właściwy do zamierzonych celów, wywołują lub mogą wywołać działanie szkodliwe dla zdrowia ludzi lub zwierząt lub wywołują nadmiernie niekorzystne skutki w środowisku naturalnym;

dla niektórych spośród środków ochrony roślin dozwolone będą krajowe odstępstwa, zezwalające na ich stosowanie w ograniczonym zakresie, z przyczyn ekologicznych, jeżeli istnieją szczególne potrzeby i jeżeli ryzyko jest mniejsze niż wcześniej usankcjonowane zastosowania;

nawet te odstępstwa zostaną ograniczone, gdy tylko dostępne będą mniej niebezpieczne zabiegi;

z drugiej strony konieczne jest udzielenie Państwom Członkowskim ograniczonego prawa do czasowego zawieszania, na ich własną odpowiedzialność, zakazów stosowania w przypadku zaistnienia nieprzewidzianego zagrożenia produkcji roślinnej, którego nie można zlikwidować innymi środkami;

dyrektywa nie dotyczy środków ochrony roślin przeznaczonych do badań i celów analitycznych;

ponadto przepisy Wspólnoty nie powinny znajdować zastosowania w odniesieniu do środków ochrony roślin przeznaczonych do wywozu do państw trzecich, ponieważ na ogół państwa te mają swoje własne regulacje;

wykonanie niniejszej dyrektywy i dostosowanie jej Załącznika do rozwoju wiedzy technicznej i naukowej wymaga ścisłej współpracy między Komisją i Państwami Członkowskimi; procedura - dotychczas ograniczona w czasie - Stałego Komitetu ds. zdrowia roślin oraz włączenie się Komitetu Naukowego ds. pestycydów stwarza do tego wystarczające podstawy,

**PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:**

#### *Artykuł 1*

Niniejsza dyrektywa dotyczy zakazu wprowadzania do obrotu i stosowania środków ochrony roślin zawierających niektóre substancje czynne.

#### *Artykuł 2*

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się definicje:

### **1. Środki ochrony roślin**

Substancje czynne i preparaty zawierające jedną lub więcej substancji czynnych przeznaczonych do:

- 1.1. zwalczania organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych, lub do ochrony ich przed tymi organizmami, w zakresie, w jakim substancji tych nie określono w dalszych przepisach;
- 1.2. oddziaływania na procesy życiowe roślin w sposób inny niż składnik odżywczy;
- 1.3. zabezpieczenia produktów roślinnych, w zakresie, w jakim substancje te lub preparaty nie są objęte szczególnymi przepisami Rady lub Komisji dotyczącymi środków konserwujących;
- 1.4. niszczenia zbędnej roślinności; lub
- 1.5 niszczenia części roślin lub zapobiegania niepożądanemu wzrostowi roślin.

## **2. Substancje**

Pierwiastki chemiczne lub ich związki występujące w przyrodzie lub wytworzone w procesie produkcji.

## **3. Preparaty**

Mieszaniny lub roztwory złożone z dwu lub więcej substancji lub mikroorganizmów bądź wirusów stosowane jako środki ochrony roślin.

## **4. Substancje czynne**

Substancje, mikroorganizmy i wirusy, wykazujące ogólne lub szczególne działanie:

- 4.1. przeciwko organizmom szkodliwym; lub
- 4.2. na rośliny, części roślin lub produkty roślinne.

## **5. Rośliny**

Żywe rośliny i części roślin, w tym świeże owoce i nasiona.

## **6. Produkty roślinne**

Produkty w stanie nieprzetworzonym lub poddane jedynie prostej obróbce jak mielenie, suszenie lub sprasowanie, pochodzące z roślin, lecz z wyłączeniem samych roślin, określonych w pkt. 5.

## **7. Organizmy szkodliwe**

Agrofagi roślin lub produktów, należące do królestwa zwierząt lub roślin, lub które są

wirusami, mykoplazmami lub innymi patogenami.

## **8. Zwierzęta**

Zwierzęta należące do gatunków normalnie karmionych, hodowanych, lub konsumowanych przez człowieka.

## **9. Wprowadzanie do obrotu**

Każda zmiana stanu posiadania pociągająca za sobą zapłatę lub wolna od zapłaty.

## **10. Środowisko**

Współzależność istot ludzkich z wodą, powietrzem, ziemią i wszystkimi formami biologicznymi.

### *Artykuł 3*

Państwa Członkowskie zapewniają, że środki ochrony roślin zawierające jedną lub więcej substancji czynnych wymienionych w Załączniku nie zostaną wprowadzone do obrotu, ani nie będą stosowane.

Akapit pierwszy nie dotyczy środków ochrony roślin zawierających niewielkie zanieczyszczenia wynikające z charakteru procesu ich produkcji, pod warunkiem, że nie wykazują one szkodliwego oddziaływania na ludzi, zwierzęta lub środowisko.

### *Artykuł 4*

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 3, Państwa Członkowskie są tymczasowo upoważnione do wprowadzania do obrotu lub stosowania na swoim terytorium środków ochrony roślin zawierających niektóre substancje czynne wymienione w pierwszej kolumnie Załącznika w przypadkach wymienionych w kolumnie drugiej.

2. Państwa Członkowskie informują inne Państwa Członkowskie i Komisję o każdym przypadku wykorzystania ust. 1 i, jeśli Komisja tego zażąda, dostarczają szczegółowe informacje o zakresie stosowania takiej substancji czynnej.

### *Artykuł 5*

Niniejsza dyrektywa nie dotyczy środków ochrony roślin przeznaczonych do:

- a) celów badawczych lub analitycznych; lub
- b) wywozu do państw trzecich.

### *Artykuł 6*

1. Po konsultacji Komisji z Komitetem Naukowym ds. pestycydów, utworzonym na mocy

decyzji 78/436/EWG<sup>4</sup>, należy przyjąć następujące przepisy zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 8:

- a) zmiany konieczne w grupie A (związki rtęci) i B (trwałe związki chloroorganiczne) substancji w kolumnie 1 Załącznika;
- b) wszelkie uzupełnienia konieczne w kolumnie 2 Załącznika. Jeżeli odstępstwa zostaną anulowane, wcześniejsza konsultacja z Komitetem Naukowym nie jest konieczna, pod warunkiem, że Państwa Członkowskie poinformowały Komisję, że nie zamierzają lub dłużej nie zamierzają korzystać z tego odstępstwa. Informacja ta może być dostarczona Stałemu Komitetowi ds. zdrowia roślin utworzonemu na mocy decyzji 76/894/EWG<sup>5</sup>.

2. Ust. 1 stosuje się od 1 stycznia 1981 r. przez 5 lat.

Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek Komisji, może podjąć decyzję o przedłużeniu okresu ważności ust. 1 lub znieść jakiegokolwiek ograniczenia w jego stosowaniu.

3. Wszelkie zmiany do Załącznika, nie przewidziane w ust. 1, są przyjmowane przez Radę, stanowiącą na wniosek Komisji.

4. Komisja bada, co najmniej raz na dwa lata, czy i w jakim zakresie należy uzupełnić kolumnę 2 Załącznika.

5. Wszelkie uzupełnienia Załącznika muszą wynikać z postępu wiedzy naukowej i technicznej.

6. Substancja czynna podlega włączeniu do Załącznika, jeśli, nawet zastosowana w sposób właściwy do zamierzonego celu, wywołuje lub może wywołać:

- a) szkodliwe skutki dla zdrowia ludzi lub zwierząt;
- b) nadmiernie niekorzystne skutki w środowisku naturalnym.

#### *Artykuł 7*

1. Jeżeli okaże się to konieczne ze względu na nieprzewidziane zagrożenie dla produkcji roślinnej, którego nie można zlikwidować innymi sposobami, stosowanie w Państwie Członkowskim środka ochrony roślin zawierającego jedną lub więcej substancji czynnych wymienionych w Załączniku, dane Państwo Członkowskie może zezwolić na wprowadzenie do obrotu i stosowanie tego środka na maksymalny okres 120 dni. Państwo Członkowskie niezwłocznie informuje inne Państwa Członkowskie i Komisję o podjętych działaniach.

2. Należy niezwłocznie ustalić zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 8 czy, a jeśli tak, na jakich warunkach, działanie podjęte przez Państwo Członkowskie zgodnie z ust. 1 może być kontynuowane lub powtórzone.

---

<sup>4</sup> Dz.U. nr L 124 z 12.05.1978, str. 16.

<sup>5</sup> Dz.U. nr L 340 z 9.12.1976, str. 25.

### *Artykuł 8*

1. Jeśli procedura przewidziana w niniejszym artykule ma być stosowana, sprawa przedstawiana jest niezwłocznie przez przewodniczącego, bądź z jego własnej inicjatywy bądź na prośbę Państwa Członkowskiego Stałemu Komitetowi ds. zdrowia roślin, zwanemu dalej „Komitetem”.
2. Głosy Państw Członkowskich w Komitecie są obliczane zgodnie z art. 148 ust. 2 Traktatu. Przewodniczący nie głosuje.
3. Przedstawiciel Komisji przedkłada projekt środków, które mają być przyjęte. Komitet wydaje opinię o tych środkach w terminie ustalonym przez przewodniczącego, z uwzględnieniem pilności sprawy. Opinię przyjmuje się większością 41 głosów.
4. Komisja przyjmuje środki i wdraża je niezwłocznie, o ile są one zgodne z opinią Komitetu. Jeśli nie są one zgodne z opinią Komitetu lub jeśli opinii nie wydano, Komisja może niezwłocznie zaproponować Radzie środki do przyjęcia. Rada przyjmuje środki kwalifikowaną większością.

Jeżeli Rada nie przyjęła żadnych środków w ciągu trzech miesięcy od przedłożenia jej propozycji, Komisja przyjmuje proponowane środki i niezwłocznie je wdraża.

### *Artykuł 9*

Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż 1 stycznia 1981 r. i niezwłocznie informują o tym Komisję.

### *Artykuł 10*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 1978 r.

*W imieniu Rady*

Otto Graf LAMBSDORFF

*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

Nazwy substancji czynnych lub grup substancji czynnych określonych w art. 3	Przypadki, w których udzielana jest zgoda na wprowadzenie do obrotu lub stosowanie zgodnie z art. 4
<p><b>A. Związki rtęci</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tlenek rtęciowy</li> <li>2. Chlorek rtęci (kalomel)</li> <li>3. Inne organiczne związki rtęci</li> <li>4. Związki alkilortęciowe</li> <li>5. Alkoksyalکیلowe i aryłowe związki rtęci</li> </ol>	<p>W formie farby do zabiegów na drzewach ziarnkowych przeciwko <i>Nectria galligena</i> (rak) po zbiorze do okresu nabrzmiewania pąków</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Przeciwno <i>Plasmodiophora</i> na <i>Brasicae</i></li> <li>b) Zaprawianie nasion cebuli i roślin przeciwko <i>Sclerotium</i></li> <li>c) Zabiegi na darniach dekoracyjnych oraz darniach pod terenami sportowymi przeciwko <i>Sclerotinia</i> i <i>Fusarium</i></li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Moczenie cebul roślin ozdobnych i ziemniaków sadzeniaków</li> <li>b) Zaprawianie ziarna zbóż w stopniu basic i prebasic poza kukurydzą oraz nasion buraka cukrowego</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) W formie farby do zabiegów na drzewach ziarnkowych przeciwko <i>Nectria galligena</i> (rak) po zbiorze do okresu nabrzmiewania pąków</li> <li>b) Jesienią, profilaktycznie przeciwko <i>Nectria galligena</i> (rak) na odmianie jabłoni Bramley, jeśli zaistnieje konieczność w Irlandii Północnej po wyjątkowo mokrym lecie</li> </ol>

Nazwy substancji czynnych lub grup substancji czynnych określonych w art. 3	Przypadki, w których udzielana jest zgoda na wprowadzenie do obrotu lub stosowanie zgodnie z art. 4
<p><b>B. Trwale związki chloroorganiczne</b></p> <p>1. Aldryna</p> <p>2. Chlordan</p> <p>3. Dieldryna</p> <p>4. DDT</p>	<p>c) Moczenie cebul roślin ozdobnych i ziemniaków sadzeniaków</p> <p>d) Zaprawianie ziarna zbóż, nasion buraków, lnu i rzepaku</p> <p>a) Zabiegi dogłębowe przeciwko opuchlakom (<i>Otiorrhynchus</i>) w szkółkach, mnożarkach truskawek przed wysadzeniem, mnożarkach roślin ozdobnych i winorośli</p> <p>b) Zaprawianie ziemniaków uprawianych na dawnym pastwisku przeciwko drutowcom (<i>Agriotes</i>) w Irlandii i Zjednoczonym Królestwie</p> <p>c) Zabiegi na narcyzach, które muszą pozostać dwa lub trzy lata w gruncie przeciwko <i>Merodon equestris</i>, <i>Eumerus strigatus</i> i <i>Eumerus tuberculatus</i></p> <p>a) Moczenie sadzonek drzew iglastych przeciwko <i>Hylobius</i></p> <p>b) Zabiegi na pojedynczych drzewach przeciwko kornikom (<i>Scolytidae</i>) w celu zwalczania <i>Ceratocystis ulmi</i></p>



Nazwy substancji czynnych lub grup substancji czynnych określonych w art. 3	Przypadki, w których udzielana jest zgoda na wprowadzenie do obrotu lub stosowanie zgodnie z art. 4
<p>5. Endryna</p> <p>6. HCH zawierający poniżej 99,0% izomeru gamma</p> <p>7. Heptachlor</p> <p>8. Heksachlorobenzen</p>	<p>c) Zabiegi na buraku cukrowym, ziemniaku, darni dekoracyjnej oraz darni pod terenami sportowymi przeciwko larwom chrabąszczowatych <i>Melolontha</i>, <i>Amphimallon</i>, <i>Phyllopertha</i>, <i>Ceronia</i> i <i>Serica</i></p> <p>d) Zabiegi na buraku cukrowym, ziemniaku, truskawce, marchwi i roślinach ozdobnych przeciwko rolnicom <i>Agrotis</i> i <i>Euxoa</i></p> <p>e) Zabiegi na zbożach przeciwko koziułkom <i>Tipula</i></p> <p>a) Jako akarycyd na cyklamenach oraz na metariale rozmnożeniowym truskawki</p> <p>b) Zabiegi przeciwko nornikowi polnemu <i>Arvicola terrestris</i> w sadach bez upraw współrzędnych</p> <p>Zabiegi w fazie przygotowania nasion buraka przeciwko <i>Atomaria linearis</i>, <i>Agriotes</i> sp., <i>Myriapoda</i> i <i>Collembola</i></p>